

CHE COSA SUCCEDA NELLE NOSTRE SCUOLE?

## QUE SE PASSE-T-IL DANS NOS ÉCOLES?

**UNE LOI DU GOUVERNEMENT PRIVERA LES ÉCOLES ITALIENNES DE 8 MILIARDS D'EURO.**

**DE NOMBREUX ENSEIGNANTS PERDRONT LEUR TRAVAIL. IL Y AURA DES CHANGEMENTS DANS TOUTES LES ÉCOLES, MATERNELLES, PRIMAIRES, SECONDAIRES.**

**DÈS L'ANNEE PROCHAINE L' ÉCOLE PRIMAIRE SERA TRANSFORMÉE.**

- **DANS LES NOUVELLES CLASSES IL Y AURA UNE SEULE MAITRESSE AU LIEU DE DEUX.**
- **LES CLASSES SERONT PLUS NOMBREUSES.**
- **LES MAITRESSES N'AURONT PLUS LE TEMPS D'AIDER LES ENFANTS EN DIFFICULTÉ.**
- **POUR CEUX QUI PARLENT D'AUTRES LANGUES IL SERA PLUS DIFFICILE D'APPRENDRE À LIRE ET À ECRIRE EN ITALIEN.**
- **DANS BEAUCOUP D'ÉCOLES LES LECONS FINIRONT A 12 HEURES 30.**
- **SI NOUS VOULONS L'ÉCOLE L'APRES-MIDI, NOUS DEVRONS PEUT-ÊTRE PAYER.**
- **TOUTES LES ÉCOLES DEVIENDRONT PLUS MAUVAISES ET NOS ENFANTS APPRENDRONT MOINS BIEN.**
- **LES ÉCOLES AURONT MOINS D'ARGENT ET NOUS, LES PARENTS, DEVRONS DÉPENSER PLUS.**

**ILS VEULENT FAIRE LA MÊME CHOSE POUR LES MATERNELLES. IL Y AURA UNE SEULE MAITRESSE ET ON N'IRA À L'ÉCOLE QUE LE MATIN. DANS LE SECONDAIRE AUSSI IL Y AURA MOINS DE PROFESSEURS ET MOINS D'HEURES DE COURS ET CELA JUSQU'AU BAC.**

## L' ÉCOLE NE SERA PAS ÉGALITAIRE.

**IL Y AURA DE BONNES ÉCOLES POUR CEUX QUI PEUVENT LES PAYER ET DE MAUVAISES ÉCOLES POUR TOUS LES AUTRES.**

## IL FAUT FAIRE QUELQUE CHOSE POUR LE BIEN DE NOS ENFANTS.

**DANS TOUTES LES ÉCOLES PARENTS ET ENSEIGNANTS S'ORGANISENT POUR UNE LUTTE PACIFIQUE.**

**NOUS DEVONS PROTESTER TOUS ENSEMBLE!**

**SI NOUS VOULONS FAIRE CHANGER CETTE LOI NOUS DEVONS ÊTRE UNIS.**

**LES PARENTS DE L'ÉCOLE  
I GENITORI DELLA SCUOLA**

## CHE COSA SUCCEDE NELLE NOSTRE SCUOLE?

**IL GOVERNO HA FATTO UNA LEGGE CHE TAGLIERÁ 8 MILIARDI DI EURO ALLE SCUOLE ITALIANE.**

**MOLTI INSEGNANTI PERDERANNO IL LAVORO. CI SARANNO CAMBIAMENTI IN TUTTE LE SCUOLE, MATERNE, ELEMENTARI, MEDIE E SUPERIORI.**

**DALL'ANNO PROSSIMO LA SCUOLA ELEMENTARE CAMBIERÁ.**

- NELLE NUOVE CLASSI CI SARÁ UNA SOLA MAESTRA ANZICHÉ DUE.
- LE CLASSI SARANNO PIU' NUMEROSE.
- LE MAESTRE NON AVRANNO PIÚ IL TEMPO DI AIUTARE I BAMBINI IN DIFFICOLTÁ.
- PER CHI PARLA ALTRE LINGUE SARÁ PIÚ DIFFICILE IMPARARE A LEGGERE E SCRIVERE BENE IN ITALIANO.
- IN MOLTE SCUOLE LE LEZIONI TERMINERANNO ALLE 12.30.
- SE VORREMO LA SCUOLA AL POMERIGGIO, FORSE DOVREMO PAGARLA.

**TUTTE LE SCUOLE PEGGIORERANNO E I NOSTRI FIGLI IMPARERANNO DI MENO. LE SCUOLE NON AVRANNO PIÚ SOLDI E NOI GENITORI SPENDEREMO DI PIÚ.**

**ANCHE NELLE SCUOLE MATERNE VOGLIONO FARE LO STESSO. CI SARA' UNA SOLA MAESTRA E SCUOLA SOLO AL MATTINO. ANCHE ALLE SCUOLE MEDIE CI SARANNO MENO INSEGNANTI E MENO ORE DI LEZIONE E LA STESSA COSA SUCCEDERA' ALLE SCUOLE SUPERIORI.**

## LA SCUOLA NON SARÁ UGUALE PER TUTTI.

**CI SARANNO SCUOLE MIGLIORI PER CHI PUÓ PAGARLE E SCUOLE SCADENTI PER TUTTI GLI ALTRI.**

## BISOGNA FARE QUALCOSA PER IL BENE DEI NOSTRI FIGLI.

**IN TUTTE LE SCUOLE GENITORI E INSEGNANTI STANNO ORGANIZZANDO FORME PACIFICHE DI PROTESTA.**

**DOBBIAMO PROTESTARE TUTTI INSIEME!**

**SOLO SE SAREMO TUTTI UNITI RIUSCIREMO A FAR CAMBIARE QUESTA LEGGE.**

CHE COSA SUCCEDE ALLE NOSTRE SCUOLE?

## WHAT IS HAPPENING TO OUR SCHOOLS?

**THE ITALIAN GOVERNMENT HAS PASSED A LAW THAT WILL REDUCE THE BUDGET FOR SCHOOLS BY 8 BILLION EURO**

TEACHERS WILL LOSE THEIR JOBS IN UNPRECEDENTED NUMBERS. THERE WILL BE CHANGES IN ALL THE SCHOOLS: IN NURSERY SCHOOLS, IN PRIMARY SCHOOLS, IN MIDDLE SCHOOLS AND IN HIGH SCHOOLS.

FROM NEXT YEAR, THERE WILL BE IMPORTANT CHANGES IN **PRIMARY SCHOOLS** (*SCUOLE ELEMENTARI*). EACH CLASS WILL HAVE ONLY ONE TEACHER INSTEAD OF TWO. CLASS SIZES WILL INCREASE. TEACHERS WILL HAVE LESS TIME TO HELP CHILDREN WITH LEARNING DIFFICULTIES. FOR NON-ITALIANS, IT WILL BECOME MORE DIFFICULT TO LEARN TO READ AND WRITE IN ITALIAN. IN MANY SCHOOLS, LESSONS WILL CONTINUE ONLY UNTIL 12.30. IF WE WANT OUR CHILDREN'S SCHOOLING TO CONTINUE INTO THE AFTERNOON, WE SHALL PROBABLY HAVE TO PAY FOR IT PRIVATELY.

**OUR CHILDREN WILL LEARN LESS. THE OVERALL STANDARD OF SCHOOLS WILL WORSEN.**

**SCHOOLS WILL HAVE LESS MONEY, AND PARENTS WILL BE FORCED TO SPEND MORE.**

SIMILAR MEASURES ARE PLANNED FOR **NURSERY SCHOOLS** (*SCUOLE MATERNE*). THERE WILL BE ONLY ONE TEACHER PER CLASS AND SCHOOLS WILL OPEN ONLY IN THE MORNINGS. ALSO IN **MIDDLE SCHOOLS** (*SCUOLE MEDIE*) AND IN **HIGH SCHOOLS** (*SCUOLE SUPERIORI*) THERE WILL BE FEWER TEACHERS AND THE NUMBER OF HOURS OF LESSONS WILL BE REDUCED.

**SCHOOLS WILL NOT BE THE SAME FOR FOR ALL CITIZENS**

THERE WILL BE BETTER SCHOOLS FOR THOSE WHO CAN PAY FOR THEM PRIVATELY, AND THERE WILL BE WORSE SCHOOLS FOR ALL THE OTHERS.

**FOR THE SAKE OF OUR CHILDREN  
WE MUST OPPOSE THESE CHANGES**

IN SCHOOLS ALL ACROSS ITALY, PARENTS AND TEACHERS ARE ORGANIZING DEMONSTRATIONS AND OTHER FORMS OF PEACEFUL PROTEST.

**WE MUST ALL JOIN IN!**

ONLY IF WE ARE UNITED CAN WE SUCCEED IN GETTING THIS LAW CHANGED.

THE SCHOOL PARENTS  
I GENITORI DELLA SCUOLA